



**LONG BEACH
DEVELOPMENT
SERVICES**

Diciembre 2009

Volumen II, Edición 12

**ESTA EDICIÓN
CONTIENE**

**LO ÚLTIMO SOBRE
LBDS Y NOTICIAS**

**LA ZONA
COSTERA DEL
SUR RECIBE UNA
REMODELACION**

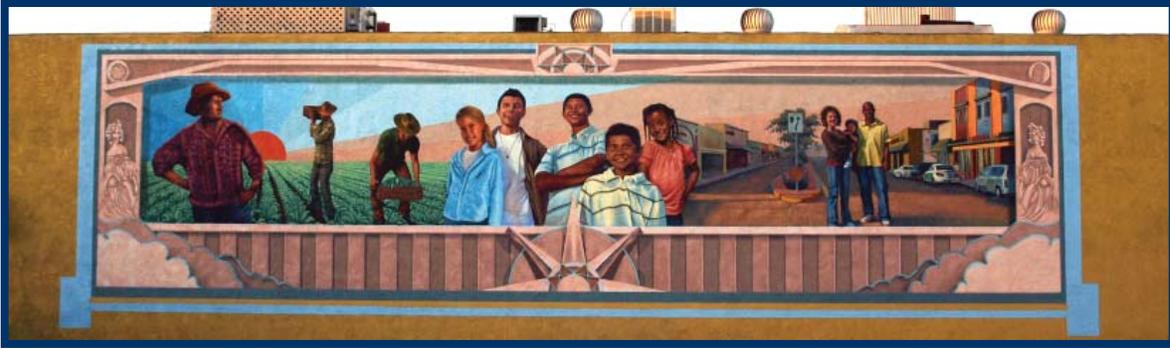
**FUTURAS
AUDIENCIAS Y
REUNIONES**

Building A Better Long Beach

*Mejoras al paisaje en la zona
costera del sur*



El Último sobre LBDS y Noticias



UN NUEVO MURAL SERA DEVELADO EN EL NORTE DE LONG BEACH

El sábado 9 de enero, la RDA acompañará al concejal Rae Gabelich, 8vo Distrito, a la inauguración de una nueva obra de arte que destaca la historia del vecindario. El mural, titulado "Una perspectiva de Barrio" fue pintada por el artista Jose Loza con la ayuda de jóvenes voluntarios del Programa de Arte Cultural y de Murales del Departamento de Parques y Recreación. La ceremonia comenzará a las 10:00 a.m. en el 5660 de la Avenida Atlantic.



PIEZAS DE LA EXPOSICION TITULADA "QUE HAYA LUZ" EN MUESTRA DURANTE EL RECORRIDO EN AUDIO DEL CORREDOR DE ARTE DEL CENTRO DE LONG BEACH

La RDA y Galerías Phantom se están asociando para transformar al Centro de Long Beach en un Corredor de Arte las 24 horas, 7 días a la semana (24/7). Del 5 de diciembre al 10 de enero, escaparates vacíos serán la sede

de la exposición "Que Haya Luz"; 28 instalaciones basadas en luces estarán en muestra en 25 localidades alrededor del barrio East Village, Avenida Pine, El Promenade, y el Pike de la Bahía Arcoiris. Para más información sobre la exposición visite www.DowntownLongBeachArtWalk.com.

EL CENTRO DE LONG BEACH SEDE DEL RECORD MUNDIAL DE SALTO EN AUTOMOVIL DURANTE LA VISPERA DE AÑO NUEVO

El centro de Long Beach es el lugar para estar en la víspera de año nuevo. El 31 de diciembre, el piloto acrobático de Red Bull Travis Pastrana intentará romper un récord mundial

al saltar con su auto tipo rally desde el muelle de la Avenida Pine a una barcaza flotante que estará anclada en la Bahía Arcoiris (Rainbow Harbor). Este evento en vivo será televisado para el festejo de fin de año de la Costa Este del país a las 9:00 p.m. y tendrá vista perfecta desde el Shoreline Village (particularmente desde el Faro Parker), el parque del faro, o desde cualquiera de los restaurantes del muelle de la Avenida Pine tales como Famous Dave's, Tokyo Wako, Gladstone's o PF Chang's. Después del salto de Travis, habrá suficiente tiempo para dirigirse hacia la Avenida Pine o al barrio East Village para una increíble celebración de fin de año. Sobre la Avenida Pine, baile a ritmo de música de los 60s, 70s y 80s con actuaciones en vivo de la banda tributo a los Beattles llamada American English y la alta energía de la banda The Disco Kings, al mismo tiempo, disfrute de las promociones de los restaurantes y demás. El East Village estará lleno de actuaciones en vivo de sus bandas locales favoritas tocando sus éxitos de música Indie contemporánea y música rock. Cuando el reloj apunte a la media noche, no se pierda los famosos fuegos artificiales del Queen Mary mientras ¡entramos al 2010! Para mayor información sobre estos eventos, por favor asista a la reunión comunitaria el martes, 1 de diciembre a las 3:00 p.m. en el restaurante Rock Bottom Brewery (1 Avenida Pine).

En diciembre, los inspectores de Servicios de Desarrollo ejecutaron:

- 2,066 inspecciones de edificios
- 730 inspecciones de electricidad
- 371 inspecciones de plomería
- 326 inspecciones de mecánica
- 157 inspecciones de todo género
- 3,650 inspecciones totales
- El 99% de las inspecciones fueron completadas dentro de 24 horas de la petición

Personal del Área de Permisos:

- Asistió a 4,003 clientes
- Emitió 452 permisos de construcción
- Revisó 136 planos

El Último sobre LBDS y Noticias

SUBSCRIBASE Y APRENDA MAS SOBRE SDLB CON EL PROGRAMA E-NOTIFY

¿Quiere saber más sobre los Servicios de Desarrollo de Long Beach? Manténgase al tanto y suscríbese para recibir nuestro boletín mensual, agendas de reuniones, anuncios sobre eventos, o cualquiera de las actualizaciones de nuestros proyectos habituales a través de su correo electrónico. Visite la página <http://www.longbeachrda.org/ezines/default.asp> para suscribirse.

¿Tiene una pregunta o comentario sobre nuestro departamento?

Deseamos escuchar su opinión.

Llámenos al
(562) 570-LBDS

ó

Envíenos un e-mail a:
LBDS@longbeach.gov



UN CUENTO DE NAVIDAD LLEGA A LA EXPO

Una vez más, la Agencia de Reurbanización de Long Beach proporcionará a la comunidad una sede para las artes en un edificio comercial desocupado. La Compañía Shakespeare de Long Beach estará presentando actuaciones en vivo de la novela Un Cuento de Navidad en la Expo durante todo el mes de diciembre. Este fascinante relato sobre el personaje Ebenezer Scrooge es un cuento favorito de toda la familia para esta temporada de fiestas. La obra estará en escena del 5 de diciembre al 20 del mismo mes. El edificio de la Expo está ubicado el 4321 de la Avenida Atlantic. Para boletos y mayor información visite la página www.lbshakespeare.org.

LBDS SE ENCUENTRA RECLUTANDO PARA LAS PASANTIAS DE PRIMAVERA

La pasantía de LBDS es un programa de 12 semanas sin sueldo que provee una oportunidad de aprendizaje práctico sobre los procesos de construcción, consideraciones de planificación y actividades de reurbanización en la 6ta ciudad más grande de California. Los practicantes tendrán la oportunidad de trabajar en cada una de las 3 oficinas bajo la guía de un director con conocimiento y experiencia en su campo, con la posibilidad de recibir orientación continua. La pasantía está abierta a estudiantes universitarios (tercero y cuarto año) y estudiantes de posgrado actualmente inscritos de en las carreras de Administración Pública, Urbanismo, Política Pública, Administración de Empresas, Desarrollo de Bienes Raíces, Derecho o carreras universitarias relacionadas. Para más información, o para conocer los requisitos para la solicitud, visite www.lbds.longbeach.gov.

CARTELES SON ELIMINADOS DEL VECINDARIO CONOCIDO COMO LONG BEACH MEMORIAL

Cumpliendo con las metas demarcadas en la Guía Estratégica para la Zona Central de Proyectos de revitalizar los centros de barrios y destacar la estructura histórica de la zona, la RDA ha eliminado dos carteles ubicados al 612 Este del Bulevar Sunrise en el Centro del vecindario Long Beach Memorial. El sitio está a la entrada del Distrito Histórico del Bulevar Sunrise y cerca del recientemente inaugurado Desarrollo de Vivienda para adultos mayores (Long Beach Senior Housing).



ANTES



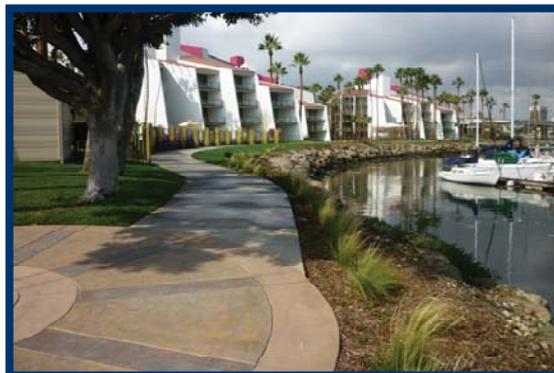
DESPUÉS

La Zona Costera Sur Recibe una Remodelación

Mejorar y realzar la infraestructura pública ha sido siempre una meta importante para la Agencia de Reurbanización de Long Beach. Recientemente, la RDA firmó un convenio de reembolso con empresas constructoras de dos proyectos de hoteles para mejoras al paisaje y accesos de la Zona Costera Sur. Estas mejoras harán que la zona sea más accesible al público y ayudarán a estimular la economía local aumentando la actividad turística en la zona. Los planos para el paisaje y señalización de la zona también mejorarán la movilidad y proveerán mejores conexiones a peatones y ciclistas. Fotos del antes y después de algunas de las mejoras se pueden observar aquí.



Las optimizaciones han incluido la extensión de un andador peatonal de acceso público que rodea la zona costera desde la plataforma de botes sur ubicada al norte del hotel Residence Inn, pasando por el hotel Maya y llegando al parque de eventos especiales junto al Queen Mary.



A principios de año terminó el trabajo en el nuevo hotel Residence Inn by Marriot en el terreno que ocupaba el antiguo restaurante Naga, y el relanzamiento del viejo hotel Coast ahora conocido como Hotel Maya; proyectos en los cuales las constructoras invirtieron más de \$90,000,000. Para optimizar el acceso público a la Zona Costera Sur, las constructoras también sugirieron trabajar en mejoras públicas con la ayuda de la RDA.



Datos sobre el Hotel Maya:

- Abrió el 1 de julio, 2009
- Ubicado al 700 Queensway Drive
- 4 pisos con 199 habitaciones y suites
- Comedor y espacio funcional junto al mar
- Internet inalámbrico de alta velocidad en todo el hotel

La Zona Costera Sur Recibe una Remodelación

Datos sobre el Hotel Residence Inn by Marriott:

- Abrió el 22 de mayo, 2009
- Ubicado al 600 Queensway Drive
- 11 pisos con 178 suites
- 4 salas de reuniones con 1,500 pies cuadrados de espacio
- Internet inalámbrico de alta velocidad en las habitaciones, salas de juntas y zonas públicas



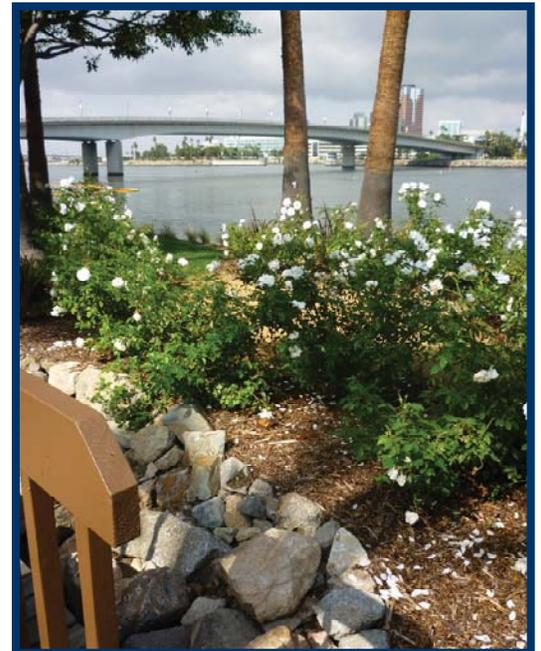
Además, los planos del paisaje han mejorado el corredor costero, proveyendo nódulos pavimentados para peatones y ciclistas donde podrán detenerse y disfrutar los panoramas de la ciudad. La entrada a la calle Queensway cerca de la plataforma de botes sur ha recibido nuevo ajardinado y señalización adicional ha sido instalada en la ruta de bicicletas sobre la calle.



Las mejoras a la Zona Costera Sur han realizado el ambiente para los peatones, vinculado corredores comerciales existentes y cerrado una brecha importante en el sistema local de la ruta de bicicletas. La RDA se mantiene comprometida a mejorar la infraestructura pública en Long Beach y a apoyar la inversión económica privada que resulte en la creación de nuevos empleos y revitalización de vecindarios.



(Fotografiados en la página opuesta: El antes y después de las mejoras al paisaje y banquetas al corredor peatonal costero; el antes y después del ajardinado al camino de acceso público hacia el parque de eventos especiales junto al Queen Mary; señalización sobre la calle Queensway. Fotografiados en esta página: El antes y después del paisaje sobre la calle Queensway; hotel Residence Inn by Marriott, Hotel Maya; mejoras al paisaje del corredor peatonal costero.)



Planificación de Proyecto

Solicitudes NUEVAS – Recibidas en noviembre

1er Distrito

124 West Pacific Coast Highway

Petición de la presolicitud para comentarios relacionados a un espacio de 2,400 para uso de venta de complementos al por menor que se propone en el emplazamiento de una existente gasolinera.

Comentarios del Personal

Contacto: Mark Hungerford

2do Distrito

444 West Ocean Boulevard

Revisión al Plano del Lugar para un nuevo complejo de telecomunicación inalámbrica sobre un edificio comercial de varios pisos (en el techo).

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Steve Valdez

3er Distrito

400 Studebaker Road

Petición de Permiso de Desarrollo Local Costero para eliminar cinco tanques de petróleo al nivel del suelo y modificar un existente terraplén.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Lynette Ferenczy

6507 Seaside Walk

Peticiones de Variación Estándar y Desarrollo Local Costero para la ampliación a una residencia unifamiliar que incluye una torre de ascensor de 37' con sobre-altura en una propiedad dentro de la Zona Costera.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Scott Kinsey

4to Distrito

1849 Reservoir Drive East

Revisión al Plano del Lugar para reemplazar cuatro antenas tipo panel en un existente edificio de telecomunicación inalámbrica (monoposte).

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Scott Kinsey

5to Distrito

3855 Lakewood Boulevard

Ajuste a la línea divisoria de lote para reconfigurar cuatro líneas divisorias en el cuadrante noroeste del solar de desarrollo del parque Douglas.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Meredith Elguira

6to Distrito

1801 Magnolia Avenue

Revisión al Plano del Lugar para reemplazar antenas tipo panel sobre un existente edificio de telecomunicación inalámbrica (monopino).

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Jorge Ramirez

7mo Distrito

1630 East Carson Street

Variación Estándar para combinar espacio abierto público y privado y permitir un radio reducido para dar vuelta en el estacionamiento de visitantes en conjunción con un nuevo desarrollo de cuatro unidades habitacionales.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Angie Zetterquist

INFORMACION DE CONTACTOS:

Meredith.Elguira
@longbeach.gov
(562) 570-5081

Lynette.Ferenczy
@longbeach.gov
(562) 570-6273

Mark.Hungerford
@longbeach.gov
(562) 570-6439

Scott.Kinsey
@longbeach.gov
(562) 570-6461

Jorge.Ramirez
@longbeach.gov
(562) 570-6952

Steve.Valdez
@longbeach.gov
(562) 570-6571

Jeffrey.Winklepleck
@longbeach.gov
(562) 570-6607

Angie.Zetterquist
@longbeach.gov
(562) 570-6553

Reuniones Públicas Programadas para diciembre

Comisión de Planificación - jueves 3 de diciembre, 2009

3er Distrito

6400 Loynes Drive

Apelación a la aprobación del Administrador de Planificación de un Permiso para el Desarrollo Local Costero para permitir el uso de 1,000 yardas cúbicas de tierra para reestablecer y mantener un tope sobre un basurero existente y para permitir actividades de eliminación de maleza.

Contacto: Jeff Winklepleck

Próxima Reunión Jueves, 17 de diciembre a las 5:00 p.m.

Reuniones Públicas Programadas para diciembre

La Junta de Planificación se reúne el 1ro. y el 3er. jueves de cada mes a las 5:00 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Junta de RDA se reúne el 1ro. y el 3er. lunes de cada mes a las 9:00 a.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Comisión de la Herencia Cultural se reúne el 2do lunes de cada mes a las 5:30 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

Las Audiencias Administrativas de Zonificación toman lugar el 2do. y 4to. lunes de cada mes a las 2:00 p.m. en el Municipio en la Sala Grande de Conferencias del 7mo. Piso.

Junta de la Agencia de Reurbanización - lunes 7 de diciembre, 2009

- Aprobar y autorizar una resolución certificando el Informe Final de Impacto Ambiental para el Proyecto del Centro Aldea Norte (North Village, SCH No. 2008021087); adoptando una Declaración de Consideraciones Primordiales; adoptando un Programa de Reporte de Monitoreo y Mitigación y aprobar la demolición del edificio marcado con el 5870-74 de la Avenida Atlantic como primer componente para la implementación del Proyecto del Centro Aldea Norte
- Aprobar y autorizar un contrato con la Corporación PIMA (conocida como Advanced Construction) por una cantidad que no exceda \$2,880,462.50 para finalización de la expansión y mejoras al Parque Admiral Kidd
- Aprobar y autorizar un Acuerdo de Compra y Venta y demás documentos relacionados para la adquisición de propiedad ubicada al 1404-1420 Avenida Hayes y 1351 Avenida Seabright con un precio de compra de \$1,600,000 más costos de cierre; aprobar y autorizar un contrato de arrendamiento mes a mes con Anthony Lopez para el uso temporal del 1404-1420 Avenida Hayes y 1351 Avenida Seabright
- Aprobar y autorizar un contrato con la firma de arquitectos Perkowitz+Ruth del Studio One Eleven para los servicios arquitectónicos del proyecto ArtExchange
- Adoptar una resolución designando la Zona de Recuperación de la Ciudad de Long Beach para propósitos de las secciones 1400U-1, 1400U-2 y 1400U-3 del Código de 1986 de la Secretaría de Hacienda

Próxima Reunión Lunes, 14 de diciembre a las 9:00 a.m.

Audiencia Administrativa de Zonificación - lunes 14 de diciembre, 2009

2do Distrito: 835 Raymond Avenue

Petición de Variación Estándar para añadir una cochera separada para un coche con un nuevo corte de bordillo de 9' de ancho en la designada zona impactada de estacionamiento. *Contacto: Lynette Ferenczy*

3er Distrito: 3120 E. Mariquita Street

Petición de Variación Estándar para una ampliación de 448 pies cuadrados (en lugar del máximo de 250 pies cuadrados) a una residencia unifamiliar con estacionamiento no conforme en la designada zona impactada de estacionamiento. *Contacto: Lynette Ferenczy*

5839 E. Appian Way

Permiso para el Desarrollo Local Costero para demoler dos baños y construir una cocina y un puesto para ventas de 1,083 pies cuadrados, un cuarto de 1,025 pies cuadrados para almacenamiento de los guardacostas, y 10 baños de ocupación individual dentro del área apelable de la zona costera. *Contacto: Steve Valdez*

4to Distrito: 2266 E. 15th Street

Petición de Variación Estándar para retener los derechos no conformes de una "demolida" tercera unidad y permitir un apartado de patio lateral reducido en conjunción con una ampliación de 245 pies cuadrados. *Contacto: Jorge Ramirez*

5to Distrito: 3555 Lakewood Boulevard

Ajuste a la línea divisoria de lote para reconfigurar cuatro líneas divisorias en el cuadrante noroeste del solar de desarrollo del parque Douglas. *Contacto: Meredith Elguira*

Próxima Reunión lunes 28 de diciembre a las 2:00 p.m.

Comisión de la Herencia Cultural - lunes 14 de diciembre, 2009

Artaban Apartments (Landmark): 10 Atlantic Avenue

Petición del Certificado de Pertinencia para instalar toldos en el primer piso, una nueva puerta principal y reemplazar las ventanas del penthouse del 9no piso. *Contacto: Lynette Ferenczy*

Bluff Heights: 340 Gladys Avenue

Petición del Certificado de Pertinencia para construir una nueva cochera para 4 autos con una unidad de vivienda arriba. *Contacto: Angie Zetterquist*

Rose Park South: 2910 E. 5th Street

Petición del Certificado de Pertinencia para construir una ampliación de un piso de 496 pies cuadrados en la parte trasera de una residencia unifamiliar. *Contacto: Steve Valdez*

Próxima reunión lunes, 11 de enero a las 5:30 p.m.



Futuras Reuniones y Eventos de LBDS diciembre 2009

<u>jueves, 3 de diciembre</u> 5:00 p.m.	Comisión de Planificación Municipio, Cámaras Concejales
6:00 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Central 1900 Atlantic Ave., 2do. Piso
<u>lunes, 7 de diciembre</u> 9:00 a.m.	Junta de la Agencia de Reurbanización Municipio, Cámaras Concejales
<u>miércoles, 9 de diciembre</u> 5:00 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Oeste LBPD West Substation, 1835 Santa Fe Ave.
<u>lunes, 14 de diciembre</u> 9:00 a.m.	Junta de la Agencia de Reurbanización Municipio, Cámaras Concejales
2:00 p.m.	Audiencia Administrativa de Planificación Urbana Municipio, Sala de Juntas del 7mo piso
5:30 p.m.	Comisión de la Herencia Cultural Municipio, Cámaras Concejales
6:30 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Norte LBPD North Substation, 4891 Atlantic Ave.
<u>jueves, 17 de diciembre</u> 5:00 p.m.	Comisión de Planificación Municipio, Cámaras Concejales
<u>viernes, 25 de diciembre</u>	AYUNTAMIENTO CERRADO POR EL FERIADO DE NAVIDAD
<u>lunes, 28 de diciembre</u> 2:00 p.m.	Audiencia Administrativa de Planificación Urbana Municipio, Sala de Juntas del 7mo piso
<u>viernes, 1 de enero</u>	AYUNTAMIENTO CERRADO POR EL FERIADO DE AÑO NUEVO

333 West Ocean Blvd.
Long Beach, CA 90802
T: 562.570.LBDS
F: 562.570.6205

lbs.longbeach.gov

**EDITORIA DEL
NOTICIERO:**
Victoria Ballesteros

**EQUIPO DEL
NOTICIERO:**
Cassie Perez-Harmison
Mark Hungerford

Para copias de este
noticiero, contacte a
Cassie al 570-6472
ó visite
lbs.longbeach.gov



Impreso en papel 100% reciclado